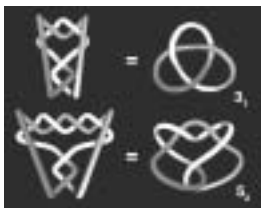


## SOMMAIRE

**LABORATOIRE D'ANALYSE ULTRASTRUCTURALE:** des recherches de pointe sur l'ADN mettent en vedette une équipe lausannoise.....P.2



**EXPLOITATIONS MINIÈRES:** Un réseau européen s'organise pour lutter contre la pollution engendrée par les mines.....P.3

**CENSURE ET LITTÉRATURE:** Y a-t-il encore des tabous dans nos sociétés démocratiques?.....P.5

**TRILOGIE À LA GRANGE:** Une création d'un compositeur lausannois sera jouée avec deux œuvres de Moussorgski.....P.8



## Géa Augsbourg centenaire

Géa Augsbourg, né à Yverdon en 1902, mort en 1974, aurait eu cent ans cette année. Pour célébrer cet événement et pour rendre à ce dessinateur, illustrateur et peintre «périphérique» la dignité de son parcours artistique, une exposition a été organisée au Musée historique de Lausanne.

Une année et demi a été nécessaire à Antoine Baudin –chercheur spécialisé dans l'époque moderne et le champ local et professeur remplaçant à la Section d'histoire de l'art de l'UNIL– pour réunir un matériel inédit que l'histoire semblait avoir oublié et lui donner sens dans une exposition et un catalogue.

Comme Antoine Baudin, qui transgresse la hiérarchie académique des sujets en s'intéressant au local et à «l'insignifiant», Géa Augsbourg est un personnage singulier, ambigu, qui est autant marqué par sa fréquentation du cénacle moderniste que par le contexte local. Si Géa Augsbourg est aujourd'hui surtout connu pour ses «vaudoiseries», il est avant tout un indépendant inclassable, un



Géa Augsbourg, Picasso et Françoise Gillot, 1949.

artiste impur, marginal, un esprit libre qui a fréquenté sans distinction les milieux artistiques européens. Ami de personnalités diverses, du monde littéraire, des beaux-arts ou de la musique, il a profité d'une faculté d'imprégnation hors pair. Produit et agent

du modernisme, il n'en a pourtant jamais assumé ou véhiculé les valeurs dans son travail et le registre léger dans lequel il s'est la plupart du temps exprimé ne lui a pas permis d'accéder au Panthéon des acteurs de la modernité.

Suite en page 2

## Promotion des sciences sociales

L'Office fédéral de l'éducation et de la science vient de publier le rapport «comment promouvoir les sciences humaines et sociales?». Il a été rédigé par un groupe de travail sur demande du Secrétaire d'Etat à la science et à la recherche, Charles Kleiber, en vue du message du Conseil Fédéral aux



chambres appuyant les demandes de crédits pour la formation, la recherche et la technologie dans la période 2004-2007.

•loe

La brochure et d'autres publications sur le site de l'OFES [www.bbw.admin.ch](http://www.bbw.admin.ch)

## Associations: mode d'emploi

Défendre les intérêts des étudiants, c'est la principale mission qu'assignent les jeunes universitaires lausannois à la FAE (Fédération des associations d'étudiant-e-s), si l'on en croit l'enquête qui vient d'être révélée par la Junior Entreprise HEC. De prime abord le constat paraît évident, il n'est cependant pas dénué d'enjeux.

La FAE est une fédération qui regroupe les associations d'étu-

dants de l'Université de Lausanne. Elle fonctionne grâce à un bureau exécutif, qui peut comprendre jusqu'à deux représentants par faculté. Ceux-ci sont élus par l'assemblée des délégués, qui se réunit chaque mois dans les périodes de cours. Ainsi, chaque association de faculté participe à la définition et à l'orientation des projets et des activités de la FAE.

Suite en page 4

## Voyages au cœur des cellules

Quand on parcourt le couloir et les locaux du Laboratoire d'analyse ultrastructurale (LAU), au rez inférieur du Bâtiment de biologie, on est frappé par le nombre de couvertures de magazines scientifiques encadrées qui présentent des recherches effectuées dans ce bâtiment.



Réalisées pour la plupart au microscope électronique, ces photographies illustrent à la fois la variété des domaines explorés et la compétence de l'équipe qui anime le LAU.

Les dernières en date concernent la prévision de la forme d'un nœud d'ADN et la copie de l'ADN durant la division cellulaire. Depuis de nombreuses années, Jacques Dubochet et Andrzej Stasiak se sont fait connaître par leurs recherches sur la taille et la structure de ces nœuds.

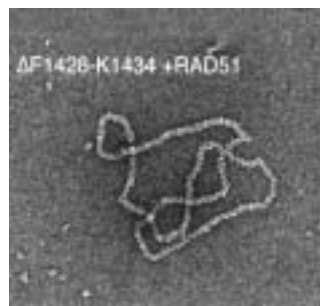
La division cellulaire est, depuis plus de dix ans, l'un des principaux centres des travaux de Mme et M. Stasiak. Intéressés à connaître la fonction des molécules que leur technique a permis d'isoler, ils ont étudié les protéines impliquées dans la multiplication de la bactérie *E. Coli*. Au microscope électronique, ils ont observé et analysé les différentes phases de la séparation et ont découvert les protéines intervenant dans le partage cellulaire et la migration de l'ADN dans la nouvelle cellule.

Le noyau de chaque cellule humaine, animale ou végétale contient des gènes composés de chaî-

nes de molécules d'ADN qui relient les éléments constitutifs du matériel héréditaire. Quand une cellule se divise pour que l'individu puisse croître, son noyau se partage en deux et l'ADN se dédouble et se partage.

La paroi du noyau se découpe et se resoude à un endroit précis, délimité par deux protéines. Durant ce partage du noyau, le brin d'ADN est littéralement pompé vers l'intérieur du nouveau noyau. L'équipe de recherche de Mme et M. Stasiak est la première à avoir indentifié les molécules qui arrêtent ce transfert et découpent le filament d'ADN de manière à former un brin complet capable à son tour de se multiplier.

Leurs travaux intéressent depuis plusieurs années les chercheurs du Département de biochimie de l'Université d'Oxford. Leur approche complémentaire du domaine de la division cellulaire élargit le champ de leurs recher-



ADN au microscope électronique. Illustration extraite d'un article de *Molecula Cell.*, février 2001

ches respectives. Leur collaboration les a notamment amenés à identifier les éléments de cette «pompe à ADN». Dans un article paru en janvier dans la prestigieuse revue scientifique «*Cell*», ils décrivent leurs travaux *in vitro* et *in vivo*. La perspective de cette recherche est d'empêcher la multiplication de cellules (bactéries ou cellules cancéreuses) par le blocage de la multiplication de l'ADN.

C'est une équipe à suivre!

•Axel Broquet

Suite de la page 1

La trajectoire de Géa Augsbourg est complètement éclatée entre des pratiques différentes, du dessin de presse au cinéma en passant par la peinture, l'illustration littéraire ou la bande-dessinée. L'œuvre foisonnante de cet artiste est aujourd'hui dispersée dans les archives des veuves et autres orphelins des mentors de la modernité. Le dépouillement de ces héritages a non seulement permis de rectifier de fausses chronologies, mais en plus de mettre à jour la dimension internationale de Géa Augsbourg, dont on retrouve la trace jusque dans les archives du Bauhaus ou celles de la Maison des artistes du château de la Sarraz (lire «Hélène de Mandrot et la Maison des Artistes de La Sarraz», Antoine Baudin, Payot, Lausanne, 1998).

Les relations informelles qu'il a entretenues avec les personnalités culturelles et intellectuelles de son

temps n'ont toutefois pas débouché sur de véritables options d'artiste autonome. Mais ce patronage «impur» ne doit pas cacher les réelles qualités artistiques de Géa Augsbourg, qui a su jouer avec talent de sa condition d'artiste périphérique, de sa mobilité obligatoire, de son esprit nomade de touriste atavique.

**«La figure de Géa Augsbourg a trop souvent été réduite à celle du satiriste et son œuvre à celle d'une imagerie régionale cocasse.»**

L'ambiguïté de la position de Géa Augsbourg transparait dans ses œuvres. Ses «portraits-charge» ou portraits ironiques, légèrement caricaturaux, dont il a amplement et amicalement cadeau ses fréquentations, ont contribué à l'adoption du registre léger qui domine sa production.

Si les dessins les plus connus de Géa sont regroupés dans ce qu'il a nommé «des vies en images» –le répertoire des «vies en images»

s'étend de sa propre vie, à celles du Général Guisan, de Darius Milhaud ou du danseur Serge Lifar– il ne faut pas négliger les milliers de dessins qu'il a réalisés pour la presse. Des dessins par ailleurs éclatés entre de nombreux organes de Lausanne et de Paris.

Un artiste à (re)découvrir pendant tout l'été et jusqu'à fin septembre.

•Stéphane Gachet



### À voir, à lire



#### Expositions:

«La vie au bout du crayon», Musée historique de Lausanne, 4 pl. de la Cathédrale, jusqu'au 29 septembre. «Géa et ses livres», hall de la bibliothèque cantonale et universitaire, Palais de Rumine, pl. Riponne.

**Conférences:** jeudis 23 mai, 6, 13 et 20 juin, 12h15 à 13h30.

**Visites guidées:** par A. Baudin, jeudi 27 juin, 18h30 et samedi 21 septembre à 16h30 (Nuit des musées).

**Catalogue:** «Géa Augsbourg, 1902-1974», Antoine Baudin, Editions d'en bas, Lausanne, 2002. 224 p., 49 frs.

**Rens.:** 021 312 13 68

## L'eau n'a pas bonne mine. Un réseau s'organise en Europe

Un «workshop» réunit cette semaine les plus grands spécialistes européens de l'étude de l'exploitation minière. Cette réunion interdisciplinaire débouchera sur la formation d'un réseau d'excellence pour l'étude de l'impact des mines sur l'environnement.

Si vous avez une mine de déterrée, c'est que vous êtes défait, nous dit le Petit Robert. Dans la nature, c'est à peu près la même chose: une mine est synonyme de méfaits. En effet, l'activité minière pose de nombreux problèmes d'environnement.

Bernard Dold est premier assistant au Centre d'analyse minérale de la Section des sciences de la Terre. Il entend réaliser avec de nombreux autres chercheurs européens un réseau interdisciplinaire pour l'étude de la pollution des eaux par l'exploitation minière. Un «workshop» se tiendra à cet effet la semaine prochaine à l'UNIL.

### Une industrie polluante

L'industrie minière est problématique pour l'environnement comme l'explique Bernard Dold. En effet, dans une mine à ciel ouvert, on doit souvent chercher les minerais en profondeur. En surface, on ne trouve plus guère de quoi satisfaire les besoins en métaux. Souvent, la couche intéressante se trouve en dessous du niveau des nappes phréatiques, ce qui nécessite un pompage important.

Ensuite, le minerai est extrait. Dans le cas de l'or par exemple, il est intéressant d'exploiter un gisement s'il contient entre 5 à 10 grammes de métal par tonne. Il faut ensuite extraire la matière précieuse à l'aide de différents procédés gourmands en énergie, mais ce n'est pas le plus grave. Dans les cavités créées par les mines, des lacs se forment, qui



L'activité minière nuit aux ressources en eau

D.R.

sont souvent très acides. En effet, outre de l'or, on trouve généralement au minimum 2% de pyrite. Ce minerai contient du sulfure de fer. Celui-ci, en s'oxydant, dégage une grande quantité d'acide sulfurique. Les familiers de la chimie savent qu'une môle de pyrite se transforme par réaction en

**«extraire 3 grammes d'or peut entraîner la dispersion de 32 kilos d'acide sulfurique dans l'environnement»**

4 mûles d'acide sulfurique. Par ailleurs, bien d'autres minéraux présents posent le même genre de

problèmes. Ainsi, pour l'extraction de 3 grammes d'or, ce ne sont pas moins de 32 kilos d'acide qui sont produits.

### Micro-organismes

Ce processus menaçant est de plus extrêmement complexe: en effet, que faire avec les déchets? On a bien essayé de les couvrir,

de les protéger de l'oxydation, mais les réactions s'enclenchent très vite et sont accélérées par des micro-organismes dont le rôle n'est encore que trop peu connu. D'où l'importance d'approcher ce domaine sous un angle pluridisciplinaire. Géologie, biochimie, microbiologie: tous les grands instituts européens qui travaillent sur la question des mines seront présents.

Il s'agit, à terme, de bien comprendre l'impact de l'activité minière. Quels sont les procédés d'extraction et de traitement les moins polluants?

La question est en effet controversée: on se souvient des grandes quantités de cyanure déversées dans le Danube il y a quelques années. Ce produit qui a éliminé toute vie temporairement s'est pourtant dissout rapidement. Alors que le mercure, très nocif pour la santé, persiste

dans le lit d'innombrables rivières...

Au delà de la protection de notre environnement, ce sont aussi les relations Nord-Sud qui sont en jeu. Car si les mines sont rares chez nous ce n'est pas tant parce que le minerai y est plus pauvre, mais c'est qu'une législation heureusement sévère pousse vers des pays en difficulté l'exploitation minière plus rentable «à l'abri» de règles de protection des populations et de l'environnement.

•Luc-Olivier Erard

**Le workshop se tiendra les 1 et 2 juin prochains. Il sera précédé, du 29 au 31 mai, d'une session de cours. Pour tout renseignement**



## Qu'est-ce qu'un «réseau d'excellence»?

L'Union Européenne met aujourd'hui en place plusieurs outils destinés à favoriser le développement de la connaissance dans les pays membres, et parmi ceux-ci, le réseau d'excellence. La Commission européenne les met en place actuellement dans le but de rassembler les ressources de plusieurs disciplines disponibles dans les pays de l'Union. Le but en est d'arriver à une «masse critique» censée favoriser l'innovation scientifique et technologique pour un problème déterminé.

Il pourrait en être ainsi par exemple pour l'exploitation minière, qui représentent un danger certain pour l'environnement étant donné leur impact sur les ressources en eau.

Ainsi, les compétences dans le domaine que l'on cherche à développer pourraient être progressivement réunies et intégrées de manière durable. La formation devrait être un axe important de ces réseaux, dans la mesure où l'intégration d'équipes de chercheurs de tout le continent pourrait encourager

une relève dans ces domaines. Ces réseaux seront principalement mis en place dans le cadre du 6ème programme de recherche fixé par l'Union. Le soutien apporté par la communauté européenne à ces réseaux est fixé pour l'instant à cinq ans de manière à ce qu'ils aient le temps de s'instituer durablement.

•LOE

**Pour en savoir plus sur la politique européenne en matière de recherche:**  
[www.europa.eu.int/comm/research](http://www.europa.eu.int/comm/research)

# S'il te plait, dessine-moi ton association

Suite de la page 1

La fédération, logée dans un vaste bureau du BFSH1, bénéficie des services d'une secrétaire générale, employée à 60%, pour assurer le suivi des décisions prises par l'assemblée des délégués. Ce poste est aujourd'hui occupé par Pauline Grosset (voir UniScope 450), qui cédera sa place à la prochaine rentrée académique. Au fil du temps la FAE est devenue un interlocuteur incontournable des autorités universitaires et politiques dans le Canton de Vaud en matière de formation. Elle a souvent pris une part active dans les débats nationaux, grâce à sa présence au sein de l'Union des étudiant-e-s de Suisse.

## Panne d'inspiration ?

Aujourd'hui pourtant, l'activité semble plutôt ralentie, comme le confiait sa secrétaire générale il y a peu (UniScope 450). Si les débats qui se déroulent tous les mois durent souvent jusque tard dans la nuit, si les étudiants sont de plus en plus contraints à travailler pour financer leurs études, si les plans d'études sont de plus en plus chargés, est-ce suffisant pour expliquer cette désaffection?

Logiquement, la FAE n'est pas la seule à souffrir d'une baisse de l'engagement au sein des associations. Il s'agit vraisemblablement d'un mouvement général.

Reste une question: ces dernières années, un débat a beaucoup animé les assemblées d'étudiants: leur Fédération a-t-elle le droit de s'exprimer sur des sujets qui n'ont pas directement trait à l'Unil? Dans un précédent numéro, la secrétaire générale revendiquait le droit de «se mêler de ce qui ne la regarde pas». L'enquête semble montrer que sur ce point, la FAE est largement suivie: ils sont une large majorité à penser légitime que les étudiants s'expriment sur le chômage, les conditions de travail ou les finances publiques par exemple. D'autres sujets montrent une situation plus nuancée. Il en va par exemple ainsi de l'assu-

rance maternité: près de 50% des étudiants en médecine sont d'avis que la FAE peut se saisir du problème. En HEC, ils sont 60% à dire au contraire que leur faitière ne doit pas prendre position.

## A votre service

La plupart des associations de faculté organisent comme vous le verrez la semaine prochaine, de nombreuses activités. La plupart du temps, les fêtes et autres agapes servent à financer services et subventions divers, parmi lesquelles l'aide aux étudiants n'est pas des moindres.

Ce soutien prend de multiples formes: du service d'aide juridique des étudiants en droit aux conseils pour les plans d'études des étudiants en Lettres, ce sont des centaines de personnes qui, chaque année, s'adressent à une association de faculté pour un soutien, une information, dans un très grand nombre de domaines. Beaucoup de ces conseils, s'ils n'étaient pas dispensés par des étudiants qui ont choisi de potasser des dossiers auxquels on ne leur demandait pas de toucher, viendraient en partie augmenter le travail des secrétariats de facultés souvent bien occupés. D'un point de vue moins formaliste, il est clair qu'elles participent à faire de l'Université un lieu d'échange et de débat permanent.

## Comment communiquer?

Malgré cette activité, l'enquête de la Junior Entreprise laisse ressortir que la connaissance de la FAE est relativement faible: Si 83% des étudiants disent connaître l'existence de la fédération, ils ne sont que 29% à pouvoir citer une ou plusieurs actions entreprises par celle-ci ces dernières années. Par ailleurs, 75% des sondés ignorent que la FAE distribue 60 000 francs de subventions par année: théâtre, colloques, radios, revues d'étudiants sont pour la plupart subventionnés au moins en partie par la FAE. C'est d'ailleurs une de ses missions:



Se dorner au soleil ou s'engager ? A l'Unil, il y a un temps pour tout...

S.Prada

chaque étudiant est membre de fait de son association de faculté, même s'il ne participe pas à son fonctionnement. C'est pourquoi une petite partie de la taxe d'immatriculation perçue par l'UNIL est versée à la FAE. Elle la redistribue en fonction des demandes, qui sont discutées en assemblée puis votées.

Beaucoup d'étudiants ignorent le fonctionnement des associations dont ils font, de fait, partie. C'est donc l'occasion de rappeler que la FAE est l'éditeur du journal «L'Auditoire», envoyé chaque mois dans les boîtes aux lettres des étudiants. Elle y dispose de quelques pages dans chaque numéro où prennent généralement place ses prises de position les plus récentes, et où sont annoncées la plupart des activités et des réunions. Pour le reste, les étudiants doivent s'en remettre à leur association de faculté.

Nous avons choisi de vous les présenter parce qu'une bonne partie de leurs activités restent souvent invisibles. Pourtant, elles permettent de nouer des contacts, d'apprendre à travailler en groupes, de se saisir de dossiers complexes, de dénouer des situations délicates pour des étudiants en difficulté. Bien des politiciens y ont fait leurs armes. Les non-vaudois s'y font souvent leurs nouveaux amis dans la région...

Parce qu'elles tiennent un rôle particulier, politique, controversé, changeant, nous nous intéressons,

dans un premier temps, aux associations qui représentent les facultés au sein de la FAE, avant de revenir, au grès des saisons et des informations que vous nous distillerez, sur les autres associations de l'UNIL. Il y en a plus de 70, largement de quoi combler vos heures perdues...

• Luc-Olivier Erard

Pour contacter la FAE:

[www.unil.ch](http://www.unil.ch),

Bureau au BFSH1 149

Le journal des étudiants:

[auditoire@unil.ch](mailto:auditoire@unil.ch),

Séance de rédaction:

chaque mercredi à midi dans les locaux de la FAE

Toutes les associations sur:

[www.unil.ch/central/data/assoc/1st\\_assoc.html](http://www.unil.ch/central/data/assoc/1st_assoc.html)

PUBLICITÉ

# Littérature: pas de censure sans valeur sûre

Y a-t-il encore des choses interdites dans nos sociétés libérales? Une journée d'étude, consacrée à la censure fera l'état des lieux de la relation qui lie aujourd'hui la littérature et la morale publique.



La journée d'étude est placée à l'enseigne des conférences Marcel Brion. Elle est organisée par la Section de français, dans le cadre d'un séminaire dirigé par le professeur Jean Kaempfer et le maître-assistant Jérôme Meizoz. De nombreuses personnalités du monde littéraire ou de la presse écrite ont été convoquées. Tous critiques littéraires, à l'exception d'Etienne Barillier, également romancier, tous concernés par la censure, à laquelle ils se sont intéressés, comme Robert Netz, journaliste à «24 Heures», qui y a consacré un volume de la collection «Que sais-je».

PUBLICITÉ

## Censure au 19e siècle

L'histoire de la censure est marquée, notamment au 19<sup>ème</sup> siècle, par une série de grands procès. En 1857, *Madame Bovary* vaudra à son auteur, Gustave Flaubert, un procès dont il sera acquitté par un non-lieu. L'auteur est-il impliqué moralement dans les pratiques adultères de son

faisant allusion à l'écrivain contemporain Michel Houellebecq, «la société n'a plus de valeur à défendre, sauf le droit de s'exprimer librement. Dans nos sociétés démocratiques, tout le monde a droit de cité. Il n'y a plus de censure, il n'y a plus de croyance commune. On ne se bat plus contre des opinions, mais contre

un présent perpétuel».

## Théocratie versus démocratie libérale

Le passage d'une société théocratique à une société démocratique libérale marque un effacement du sacré, de l'interdit, au profit de liens sociaux où ne compte plus que la sanction de la réussite ou de l'échec. Les critères de performance ont



Slogan de Mai 68, Nanterre.

héroïne? L'interprétation littéraire de Flaubert a montré que cette question était indécidable, notamment à cause de l'invention stylistique du discours indirect libre. Comme l'on ne sait plus qui parle, les juges n'ont pu choisir et le jugement moral a été mis en déroute. Tout autre a été le cas de Baudelaire et de ses *Fleurs du mal*, dont les descriptions patentes d'actes «immoraux» qu'il contient ont valu à leur auteur d'être censuré et de voir certains de ses textes condamnés.

Tout est donc question d'interprétation. Du point de vue des écrivains l'argumentation est double: soit, comme Flaubert, un auteur est avant tout un ouvrier de la belle œuvre et du style élégant, soit les idées de l'écrivain sont le reflet de la réalité. Un miroir tendu au monde, à l'instar d'un auteur comme Zola, qui n'a jamais accepté d'être traité de pornographe, malgré la présence dans ses ouvrages de personnages à la morale légère. La censure, le jugement moral, marquent ainsi l'intersection de la littérature en tant que style et en tant que miroir.

## Et aujourd'hui?

Si la censure au 19<sup>e</sup> siècle s'est exprimée par de retentissants procès, qu'en est-il aujourd'hui? Si les idées mènent le monde, quelle est leur efficacité dans nos sociétés libérales démocratiques? Selon Jean Kaempfer,

des convictions totalitaires». L'expression des opinions n'est donc plus soumise qu'à une force de contrôle «qui évite la prise de pouvoir des convictions sur la moralité publique». Une moralité publique qui tend par ailleurs à disparaître sous l'effet du libre développement humain de l'après 1968. Comme l'énonce Houellebecq, c'est la célébration du «Jouissez sans entrave» ou du «Il est interdit d'interdire», fameux slogans des activistes soixante-huitards.

Aussi, ajoute Jean Kaempfer, «si rien n'est plus interdit, l'individu ne peut plus se référer à une force symbolique structurante». La perte de l'histoire et des traditions annonce une forme d'anarchie sociale, dans laquelle «les individus ne se définissent plus que par des comportements au pur présent, sans histoire ni cohérence. La fluidité des identités force les individus à s'engager dans des processus sociaux extrêmement codifiés». Nous sommes donc aux antipodes de la censure, dans une société qui est devenue incapable d'interdire quoi que ce soit et qui ne doit sa cohésion qu'à un minimum de liens collectifs identitaires. Certains auteurs contemporains, comme Guillebaud par exemple, font un lien entre le libéralisme social et le néo-libéralisme économique. Le modèle économique étant un miroir du comportement humain, «dans un monde à flux tendu qui ne fait plus que de répondre à des besoins ancrés dans

remplacé les tabous, le «Il est interdit d'interdire» a pris la place de «ce qui n'est pas interdit est obligatoire». Mais, selon Jean Kaempfer, des rémanences résiduelles de morale publique survivent, «comme des îlots en océan démocratique».

Il reste donc encore des choses interdites dans nos sociétés libérales démocratiques. Certains tabous, comme la pédophilie ou l'inceste sont encore en vigueur. Ces tabous représentent le noyau dur de l'inscription dans une histoire, parce que nier la pédophilie ou l'inceste reviendrait à nier la succession des générations et la nature structurante de cette hiérarchie. «Si l'écart générationnel n'est plus pertinent, la société risque la mort.»

Dans la fiction toutefois, les tabous ne sont plus des interdits. La fiction permet de tout dire et mettre ses phantasmes en scène n'est pas condamnable, comme l'a récemment rappelé un jugement américain autorisant la représentation d'actes pédophiles virtuels.

• Stéphane Gachet

Colloque:

Littérature et morale publique:

censure, justice, presse.

J. Kaempfer, J. Meizoz, invités:

M. Jeanneret, L. Rasyon, E.

Barillier, G. Sapiro, H. Serry,

R. Netz, F. Gaillard. Bâtiment

Central, salle de réunion BCU, 29 mai, 9h00.

Rens.: 021 692 29 53.

## le Sénat de l'UNIL

Communiqué du Bureau du Sénat  
No. 114Séance ordinaire  
du jeudi 16 mai 2002

M. Jean-Marc Rapp candidat au poste de recteur; M. Silvio Munari et Mme Anne-Claude Berthoud, nouveaux président et vice-présidente du Sénat

- Le Sénat a appris qu'un seul candidat se présentera au poste de recteur de l'Université de Lausanne pour la période 2003-2007. Il s'agit de l'actuel recteur, M. le professeur Jean-Marc Rapp. Sa candidature est soutenue de manière unanime par la Commission composée du bureau du Sénat et du Conseil des doyens. L'élection aura lieu jeudi 30 mai à 17h30, lors d'une séance extraordinaire consacrée à cet unique objet. Les vice-recteurs proposés par le candidat Rapp seront élus, eux, lors de la séance ordinaire du 20 juin 2002.
- Par acclamations, le Sénat a élu M. le professeur Silvio Munari (HEC) comme président du Sénat et Mme la professeure Anne-Claude Berthoud (Lettres) comme vice-présidente du Sénat pour la période 2002-2004. Un-e secrétaire du Sénat devra encore être élu-e le 20 juin 2002. Les candidatures à ce poste sont les bienvenues.

A noter aussi:

- Le Sénat a entendu diverses communications du rectorat au sujet des projets de rapprochement des facultés des sciences et de médecine ainsi qu'au sujet d'une nouvelle faculté de géo-environnement en création. L'adoption des principes fondamentaux touchant ces matières sera soumise en juin au Sénat.
- Conscient des lourdeurs et du travail que cela impliquera pour l'ensemble des acteurs impliqués (professeurs, corps intermédiaire, étudiants, personnel administratif, etc.), le rectorat invite la communauté universitaire à entrer avec détermination dans la dynamique du processus de Bologne.
- Le Sénat a complété la composition de ses diverses commissions.
- Le Sénat a renvoyé la discussion du rapport 2001 de la Commission de la recherche scientifique à la séance ordinaire de juin.

Lausanne, le 16 mai 2002

Le président du Sénat: Denis Müller

Site web du Sénat de l'UNIL

www.unil.ch/senat/

DEVENEZ MEMBRE  
DU DÉPARTEMENT INTERFACULTAIRE D'HISTOIRE ET SCIENCES DES RELIGIONS

Le Département interfacultaire d'histoire et sciences des religions (DIHSR) promeut depuis 10 ans à l'UNIL la recherche sur les phénomènes religieux et coordonne les enseignements s'y rapportant dans les Facultés de théologie, des lettres et des SSP. Le DIHSR est ouvert à tous les membres du corps enseignant et du corps intermédiaire de l'UNIL s'intéressant à l'étude critique et scientifique des religions.

Chaque membre du Département :

- reçoit régulièrement la Lettre d'information du DIHSR
- est informé des activités mises sur pied par le DIHSR (conférences, colloques, cours publics, 3èmes cycles)
- bénéficie d'un droit de vote lors de l'Assemblée générale annuelle
- a l'opportunité de demander au DIHSR un financement pour des projets, colloques, conférences ayant trait à l'étude des phénomènes religieux.

Si vous désirez devenir membre du DIHSR, communiquez-nous simplement votre demande d'adhésion et vos coordonnées (nom, prénom, faculté ou institut d'appartenance, fonction à l'UNIL) à l'adresse email s: Coordination@dihsr.unil.ch

Consultez également notre site web: www.unil.ch/dihsr

## petites annonces

## à sous-louer

A Lausanne, du 1.9.2002 au 1.8.2003  
3 pièces meublées, cuisine agencée habitable, WC séparés, à 5 minutes du TSOL et de la gare de Lausanne. Loyer: 1'457.- c.c., tél. Mme Masone 021 311 68 59.

## à partager

Cherche de suite un(e) colocataire pour partager un grand et ancien appartement situé à Lausanne. A disposition grand piano à queue. 2 pièces privées 900.- par mois, tél. 021 311 56 85 (le matin).

## à vendre

Appareil photo Leica R8, comme neuf, très peu utilisé, révisé et encore sous garantie, avec 2 objectifs Leica 1.4/50mm et 1.4/70-210mm. Possibilité d'achat séparé. Prix très raisonnable, tél. 079 686 96 24.

## dernière minute

mardi 28 mai 2002 à 13h30, CP auditoire A, conférence de l'Institut Universitaire de Management International (IUMI):

**Culture féminine et management: une perspective nationale et internationale**, avec M. le professeur Geert Hofstede de L'Université Catholique du Limbourg, Tilburg, NL, Mme la professeure Jane Royston, chaire d'Entrepreneurship de L'EPFL et M. le professeur Jean-Claude Usunier de l'Ecole des HEC. Allocution finale de Mme Jacqueline Maurer-Mayor, Conseillère d'Etat.

Participation sur inscription. Plus amples informations: www.hec.unil.ch/iumi

jeudi 30 mai, 12h15, CHUV, hôpital orthopédique 05

**La coculture nerf-muscle: un outil pour l'étude de la différenciation musculaire tardive chez la souris**, Drs S. Wagner et O. Dorchies, BEP, UNIL. 3e cycle en sciences pharmaceutiques.

jeudi 30 mai, 13h, BFSH2 2064

**Nature et fonctionnement du prototype imagé dans le développement de la catégorisation. Etude chez des enfants de 18 à 64 mois**, soutenance de thèse de Mme Josita Maouene-Cavin. Faculté des SSP

jeudi 30 mai, 14h, CHUV

**Tuberculose**, colloque lausannois de pneumologie, programme spécial. Rens.: John-David.Aubert@chuv.hospvd.ch

Mardi 4 juin 2002 - entre 12h et 14h

## Lunch égalité

Discussion ouverte sur le thème de l'égalité: **partage des tâches entre femmes et hommes**.

Grange de Dorigny (locaux aumôneries).

Apporter son sandwich - Boissons offertes

Organisation: Bureau de l'Egalité des Chances, tél. 021 692 20 59, egalite@rect.unil.ch, www.unil.ch/egalite  
Prochain rendez-vous: novembre 02

PUBLICITE

DU 1 AU 2 JUIN  
À LA PLAGE DE VIDY

PolyBEACH est à la base un tournoi de beach-volley auquel a été rajouté cette année un grain de folie. Des animations inédites au bord, sur et dans le lac rendront ce week-end inoubliable...

Ce week-end est aussi la possibilité de rencontrer des étudiants de toute la Suisse.

Rens.: Accueil PolyBEACH, tél. 021 693 20 73, email accueil@polybeach.ch. Infos: www.polybeach.ch/

## MERCREDI 29 MAI

## 9H00 LETTRES/SECTION DE FRANÇAIS

**Littérature et morale publique: censure, justice, presse**, journée d'étude, à l'enseigne des conférences Marcel Brion, Prof. Jean Kaempfer, Section de français, Faculté des lettres. Bâtiment Central, salle de réunion de la BCU. **Voir article en page 5.**  
Participants: Michel Jeanneret, Genève; Luc Resson, Anvers; Etienne Barilier, écrivain; Gisèle Sapiro, Paris; Hervé Serry, Paris; Robert Netz, Lausanne; Françoise Gaillard, Paris.  
Rens.: tél. 021 692 29 53  
fax 021 692 29 15  
Jerome.Meizoz@frmod.unil.ch

## 12H15 AUMONERIE DES HAUTES ECOLES

**Jacques Chessex et la Bible**, conférence, Jacques Chessex et Serge Molla. Grange de Dorigny. L'entretien donnera la parole à l'auteur de l'étude parue chez Labor et Fides et à l'écrivain pour une brève présentation. Comment s'est réalisé le travail, quelles ont été les difficultés et découvertes, ce qu'il en ressort. La parole pourra librement circuler dans la salle. On peut prendre son sandwich.  
Rens.: tél. 078 682 41 85  
Virgile.Rochat@aum.unil.ch

## 12H15 SCIENCES/INSTITUT DE BIOLOGIE ANIMALE

**The UNIL proteomics platform: instructions for use**, séminaire, Dr Manfredo Quadroni, UNIL. Institut de biochimie, Epalinges. BEP, amphithéâtre C.  
Rens.: tél. 021 692 41 10  
Walter.Wahli@iba.unil.ch

## 12H30 MÉDECINE/INSTITUT DE PHARMACOLOGIE ET DE TOXICOLOGIE

**Le récepteur des minéralocorticoïdes: mécanismes d'agonisme et d'antagonisme**, séminaire, Dr Marie-Edith Oblin, INSERM, Hôpital Bichat, Paris. Bugnon 21, Institut de pharmacologie et de toxicologie, salle de conf. du 1<sup>er</sup> étage, entrée C3.  
Rens.: tél. 021 692 53 51  
fax 021 692 53 55  
Bernard.Rossier@ipharm.unil.ch

## 17H00 MÉDECINE

**Le patient âgé en réanimation**, Forum MSD des intensivistes, Prof. J. Carlet, Service de réanimation, Hôpital St Joseph, Paris. CHUV, auditoire Auguste Tissot.  
Rens.: tél. 021 314 20 09  
fax 021 314 30 45  
Rene.Chiolero@chuv.hospvd.ch

## JEUDI 30 MAI

## 10H15 THÉOLOGIE/INSTITUT ROMAND DES SCIENCES BIBLIQUES

**Methodological problems in the study of biblical Law**, colloque

Prof. Jackson Bernard, Uni Manchester. BFSH2, 5029.  
Rens.: tél. 021 692 27 33  
fax 021 692 27 35  
Jean-Daniel.Kaestli@irsb.unil.ch

12H15 UMSA - SUPEA  
**Investigation et traitement des maux de tête à l'adolescence**, conférence, Prof. T. Deonna, DMCP, CHUV, Beaumont 48, salle de colloque du 1<sup>er</sup> étage.  
Rens.: tél. 021 314 37 60  
fax 021 314 37 69  
Umsa@chuv.hospvd.ch

## 12H15 MÉDECINE/DIVISION D'HÉMATOLOGIE

**Rôle pathogénique des molécules B7 et B7-like dans les maladies inflammatoires rénales**, colloque, Prof. Rudolf Wütrich, médecin chef, Division de néphrologie, Hôpital Cantonal, St.-Gall. CHUV, auditoire Alexandre Yersin.  
Rens.: tél. 021 314 42 41  
fax 021 314 07 91

14H00 MÉDECINE  
**Un laboratoire pour l'enfant. Hommage au Prof. J.-M. Matthieu**, formation continue en pédiatrie, Dresse C. Besson Duvanel, Drs J.-F. Tolsa, O. Boulat, A. Roach. CHUV, auditoire Alexandre Yersin.  
Rens.: tél. 021 314 35 69  
fax 021 314 36 26  
Jean-Pierre.Guignard@chuv.hospvd.ch

14H15 MÉDECINE/SUPEA  
**Conduites addictives à l'adolescence: facteurs de risque et comorbidité**, conférence, Monique Bolognini, Ph.D, Unité de recherche du SUPEA, Lausanne. Hôpital de Cery, auditoire.  
Rens.: tél. 021 314 19 60  
fax 021 314 19 61  
Francoise.Evrard@inst.hospvd.ch

## VENDREDI 31 MAI

10H15 THÉOLOGIE  
**Only one God. The origin of the first commandment (les origines du monothéisme biblique)**, conférence, Prof. Erik Aurelius, Uni Göttingen. BFSH2, 5033. La conférence sera suivie d'une discussion, entrée libre.  
Rens.: tél. 021 692 27 00  
fax 021 692 27 05  
SecretariatTheologie@dttheol.unil.ch

## 14H00 MÉDECINE/INSTITUT DE PHARMACOLOGIE ET DE TOXICOLOGIE

**Developmental effects of phthalates**, séminaire, Dr Vickie S. Wilson, Reproductive Toxicology Division, US EPA, Research Triangle Park, USA. Bugnon 27, Institut de pharmacologie et de toxicologie, salle de conférences du 1<sup>er</sup> étage, entrée C3.  
Rens.: tél. 021 692 53 70  
fax 021 692 53 55  
Emanuela.Felley-Bosco@ipharm.unil.ch

17H15 LETTRES/SECTION D'ALLEMAND  
**Gotthelfs polyphone Sprachkonzeption**, conférence, Prof. Roland Ris, EPFZ. BFSH2, 5060.  
Rens.: tél. 021 692 29 79  
fax 021 692 29 35 Peter.Utz@all.unil.ch

## LUNDI 3 JUIN

## 15H15 LETTRES/LE CORPS ET SES REPRÉSENTATIONS. NATURE, SCIENCE ET SOCIÉTÉ/PROJET IRIS

**Le corps médiéval. Couleurs, images, symboles: l'animal le plus semblable à l'homme, l'ours**, cours, Michel Pastoureau, Ecole pratique des hautes études, IV<sup>e</sup> section et EHESS, Paris. BFSH2, 4030.  
Rens.: tél. 021 692 29 34  
fax 021 692 29 35  
Agostino.Paravicini@hist.unil.ch

17H15 LETTRES/SECTION D'HISTOIRE  
**Images de l'artiste médiéval (IX<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle). Quelques perspectives de recherche**, conférence, Pierre Alain Mariaux. BFSH2, 5081.  
Rens.: tél. 021 692 29 34  
fax 021 692 29 35  
Agostino.Paravicini@hist.unil.ch

17H15 EPFL/SECTION DE PHYSIQUE  
**Energy transport in low dimensional spin systems**, séminaire, Prof. Hans Rudolf Ott, Laboratorium für Festkörperphysik, EPFZ. EPFL, CE 2.  
Rens.: Xenophon.Zotos@epfl.ch

17H15 LETTRES/SCIENCES DE L'ANTIQUITÉ  
**La fabrique du divin: les Hymnes de Callimaque, à la lumière des Hymnes homériques et des Hymnes épigraphiques**, soutenance de thèse, Maria Vamvouri Ruffly, Faculté des lettres. BFSH2, 2024.  
Rens.: tél. 021 692 29 00  
fax 021 692 29 05  
RomainFrancois.Genet@dlett.unil.ch

## MARDI 4 JUIN

8H00 MÉDECINE/PÉDIATRIE  
**Problèmes de rachis pendant la croissance**, formation continue, Dr A. Kaelin, HCUG, Genève. CHUV, auditoire Auguste Tissot. Retransmis en visioconférence.  
Rens.: tél. 021 314 34 82  
fax 021 314 35 46  
Jean-Marie.Matthieu@chuv.hospvd.ch

9H15 MÉDECINE/PÉDIATRIE  
**Protéinurie chez l'enfant: signification, approche, traitement?** formation continue, Prof. Jean-Pierre Guignard. CHUV, auditoire Auguste Tissot. Retransmis en visioconférence.  
Rens.: tél. 021 314 34 82  
fax 021 314 35 46  
Jean-Marie.Matthieu@chuv.hospvd.ch

11H00 HÔPITAL PSYCHOGÉRIATRIQUE DE PRILLY  
**Démence vasculaire et mixte: quel concept?** cours postgradué de psychogériatrie, Dr Gabriel Gold, médecin associé, Dpt de gériatrie, Genève. Hôpital de Cery, Hôpital psychogériatrique. Cours reconnu par la SVM comme une heure de formation continue.  
Rens.: tél. 021 643 63 86.

11H00 SCIENCES/INSTITUT DE BIOLOGIE ANIMALE  
**Strategies for the systematic production of post-translationally modified target proteins**, séminaire, Dr Darcy Birse, Dpt of Biochemistry & Biophysics, The Arrhenius Laboratories for Natural Sciences, Uni Stockholm. Bâtiment de biologie, 3203.  
Rens.: tél. 021 692 41 10  
Walter.Wahli@iba.unil.ch

12h00 MÉDECINE  
**Tabac et cancer: quelques données récentes**, conférence, Prof. Carlo La Vecchia, Istituto di ricerche farmacologiche Mario Negri, Milan. Bugnon 19, Institut universitaire de médecine sociale et préventive, auditoire Pierre Decker.  
Rens.: tél. 314 73 21 fax 314 73 73  
Catherine.Turrian@hospvd.ch



12H00 BUREAU DE L'EGALITE DES CHANCES  
**Lunch égalité**, discussion ouverte sur le partage des tâches entre femmes et hommes. Grange de Dorigny, locaux des aumôniers.  
Apporter son sandwich - Boissons offertes: [www.unil.ch/egalite](http://www.unil.ch/egalite)  
Rens.: tél. 021 692 20 59  
Egalite@rect.unil.ch

12H15 MÉDECINE/INSTITUT DE PHARMACOLOGIE ET DE TOXICOLOGIE  
**Structural studies on the mammalian photoreceptor rhodopsin: structural basis for a common mechanism of activation of G protein-coupled receptors**, séminaire, Prof. Gobind H. Khorana, MIT, Boston. Bugnon 27, Institut de pharmacologie et de toxicologie, salle de conférence du 1<sup>er</sup> étage, entrée C3.  
Rens.: tél. 021 692 54 00  
Susanna.Cotecchia@ipharm.unil.ch

**UniScope N° 453**  
du 5 au 11 juin 2002  
délai pour annoncer vos conférences  
vendredi 24 mai 2002  
[www.unil.ch/spul/memento.html](http://www.unil.ch/spul/memento.html)  
dans les caissettes sur le site  
vendredi 31 mai 2002.

## Une création à l'OSUL

L'OSUL sous la direction de Hervé Klopfenstein interprète les *Chants et Danses de la Mort* et les *Tableaux d'une exposition* de Modeste Moussorgski, ainsi qu'une création du compositeur lausannois Blaise Mettraux intitulée *Promenade*.

Rude défi pour un compositeur que d'écrire une œuvre pour l'ouverture d'un concert consacré à des œuvres de Moussorgski. C'est pourtant le défi qu'a accepté Blaise Mettraux lorsque Hervé Klopfenstein lui a donné une carte blanche pour composer une œuvre qui compléterait un programme avec les *Tableaux d'une exposition* et des *Chants et Danses de la Mort*. « Cette création est le fruit de liens amicaux, Blaise Mettraux offre cette création à l'OSUL » raconte Hervé Klopfenstein. Blaise Mettraux, qui a créé



Blaise Mettraux, compositeur lausannois de *Promenade*.

des albums avec des groupes tels que Cosa Nostra, Taboo, ou Sens Unik, compose dans la musique classique en autodidacte depuis 1996. Il a composé notamment une messe que l'OSUL avait interprétée avec le Chœur des Gymnases en 1997. Il réalise avec *Promenade* sa première expérience symphonique. Ses compositions témoignent de son parcours varié et de son goût pour la musique française du début du XXe siècle. Il s'en dégage une tendresse poétique. Sa *Promenade* est plus rêveuse que celle de Moussorgski,

plus hésitante aussi. Il s'agit, selon les dires du compositeur, de la promenade « d'un rêveur solitaire ». L'orchestration par contre est parfaitement identique à celle des *Tableaux*.

### Moussorgski

Les *Chants et Danses de la Mort* ainsi que les *Tableaux d'une exposition* sont à bien des égards des œuvres jumelles. Elles sont nées de la collaboration entre deux formes artistiques, dues à des proches amis du compositeur: de l'architecte Victor Hart-

mann et du poète Arsène Gole-nistchev-Koutouzov. Et la mort les rapproche. Autre similitude: les deux cycles sont fondamentalement ouverts. « Chaque œuvre est restée inachevée, devant à l'origine comporter quelques mouvements supplémentaires. » Enfin, la destinée de ces œuvres est similaire: composées à l'origine pour le piano, elles ont été orchestrées par la suite. Un processus habituel pour nombres d'œuvres de Moussorgski. Les *Tableaux d'une exposition* ont été orchestrés par Ravel en 1922, les *Chants et Danses de la Mort* par Chostakovitch en 1962. Les *Tableaux* sont d'une richesse inouïe: leur caractère mêle le grandiose, la difformité, le calme, l'agitation, la menace, la mort, l'ironie. Le compositeur écrit: « J'essaie de transcrire de façon aussi vivante que possible les changements abrupts d'intonation qui viennent aux personnages en cours de dialogue pour en arriver à une mélodie créée par la parole humaine. »

### Rapprochement

« Les trois œuvres de ce programme partagent cette faculté d'évoquer presque visuellement des états d'âme, des caractères différenciés, comme un kaléidoscope qui nous renverrait différentes facettes d'une même réalité. » C'est l'art de réussir une trilogie...

• Denyse Steigmeler

#### Concerts:

Grange de Dornigny : 2 juin à 17h00 et 5 juin à 20h30.

Châtel St Denis : 8 juin à 20h00.

Billets à l'entrée.

## AGENDA CULTUREL

### Expositions

*Nicolas Pahlisch (sculpture) / Muma (peinture)*. Espace d'exposition UAC, BFSH2, rez, aile ouest, jusqu'au 22 juin 2002.

*Géa Augsburg, la vie au bout du crayon*. Musée historique de Lausanne, place de la Cathédrale 4, 1005, ma-je 11h00 à

18h00, ve-di 11h00 à 17h00, du 17 mai au 29 septembre 2002.

Exposition satellite: *Géa et ses livres*. Bibliothèque cantonale et universitaire, Palais de Rumine, du 17 mai au 29 septembre.

### Cinéma

*Attaville*, Ciné du musée, aula

du Palais de Rumine, place de la Riponne, me 22 mai 2002, 14h30. Entrée libre.

### Musique

Concerts OSUL:  
Grange de Dornigny : 2 juin à 17h00 et 5 juin à 20h30. Châtel St Denis : 8 juin à 20h00.

UNIVERSITÉ DE LAUSANNE  
UNISCOPE  
P. P. 1015 Lausanne

SERVICE DE PRESSE - BRA, 1015 LAUSANNE, Tél. 021-692 20 70, Fax 021-692 20 75, uniscope@unil.ch, http://www.unil.ch/spl  
Axel Broquet (ab), réd. resp., Michael Flaux (mf), Stéphane Gachet (sg), Méméno: Florence Klausfelder, Flashage NCP SA, imprimerie  
Morellon, Romanel s/Lausanne, tirage 5500 ex. Publicité: EMENSI, Tél. 021-729 98 81, Fax 021-729 99 08, emensi@bluemail.ch  
N°452 • 29 mai - 4 juin 2002